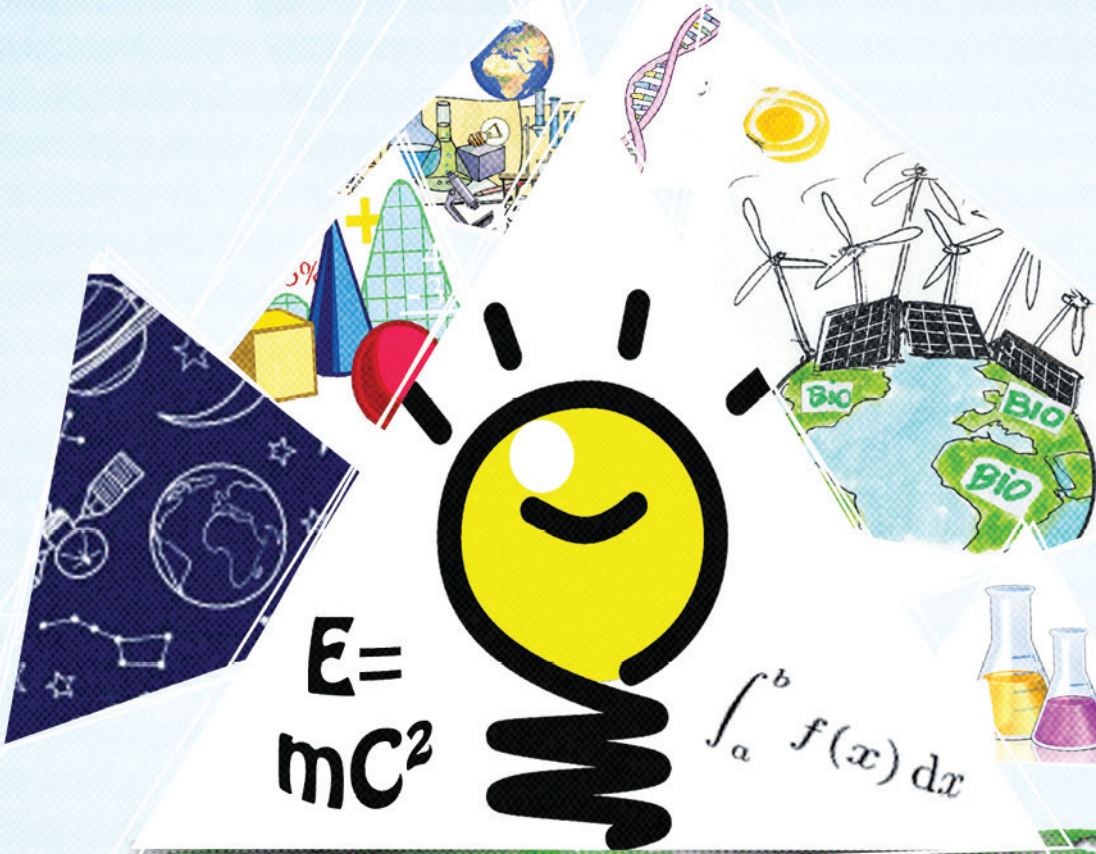


# Festiva des sciences

# مهرجان العلوم



Du 7 au 12 Avril 2013 à Oujda

من 7 إلى 12 أبريل بوجدة



« Nous estimons que le développement efficace et durable ne peut se concrétiser que par le biais de politiques publiques intégrées, s'inscrivant dans le cadre d'une entreprise cohérente, d'un projet global et d'une forte mobilisation tous azimuts, où les dimensions politique, sociale, économique, éducationnelle, culturelle et écologique, se conjuguent et se complètent. »

Extrait du discours royal à la nation du 5/10/2005

« Soucieux de manifester concrètement Notre haute sollicitude pour cette région qui recèle d'importantes potentialités et des ressources humaines industrielles et fortement motivées, Nous avons décidé de lancer une Initiative Royale pour le développement de la Région de l'Oriental. S'articulant autour de quatre axes, elle vise à stimuler l'investissement et à favoriser la création de petites et moyennes entreprises par les jeunes.

Elle se propose également de doter la Région des équipements de base nécessaires et d'encourager les grands projets économiques à titre prioritaire. L'initiative a pour but, en outre, de promouvoir l'éducation et la formation et de faire jouer pleinement les principes de solidarité. Pour en assurer la mise en œuvre effective, Nous avons prévu des mécanismes précis de financement, de suivi et d'évaluation. »

Extrait du discours royal à Oujda du 18/03/2003

# MOT DU COMITÉ

Et d'une, et de deux, et de trois.. Oui, nous en sommes à la troisième édition du Festival des Sciences..

Pour un festival, c'est l'âge de tous les rêves.. ce fut la petite enfance avec la première édition qui n'osait se dire "festival" et s'est dit "fête des sciences".. Ce fut l'apprentissage avec la seconde édition inscrite sous le signe du mouvement, dans tous les sens du terme.. la maturité est encore loin; alors on se permet, avec cette troisième édition, les rêves de l'adolescent..

Et tout comme à l'adolescence, notre festival pêcherait par son manque de sagesse, mais brillerait par son dynamisme..

Et tout comme un adolescent, cette édition refuse les cloisons.. elle se veut ouverture au sens plein du terme..

Libérer la science, la faire sortir du cercle des laboratoires, la mettre sous les regards les plus improbables, la mettre en spectacle, la mettre en mouvement dans l'espace.. lui donner plus de charme, elle qui ne séduit que ceux qui en sont amoureux.. la rendre séduisante aux yeux de ceux qui, par méconnaissance, la trouve repoussante..

Cette troisième édition tentera d'occuper un maximum d'espaces publics, ouverts au grand public ..

Une édition en mouvement puisqu'elle va sillonner des communes rurales avant de mettre en mouvement les établissements scolaires dans le cadre de compétitions..

Le mouvement est celui de la découverte qui crée l'étonnement chez l'adulte comme chez l'enfant, qui trouveraient des espaces, qui leur sont dédiés.. le mouvement est également celui de la quête de l'information à travers un forum d'information et d'orientation.. le mouvement est surtout celui d'une société en quête de repères solides pour réussir le plus beau des essors.. Le savoir!

Mais tout élan vers le futur ne saurait omettre ses origines.. Cette édition porte un nom: Edition *Azzedine EL HARTI*.. Un nom, un nom emblématique.. c'est l'un des fondateurs du festival.. qu'il repose en paix!

C'est dire que notre festival a une âme!

# كلمة لجنة التنظيم

في البدء....

جرس وثلاث دقات...إنها حكاية مهرجان تدرج في النمو كما الإنسان ، ..كان احتفالا في نشأته / في نسخته الأولى ثم حركة حين شب عن الطوق ، غلاما يافعا، وها نحن الآن في نسخته الثالثة أكثر جرأة و اشتدادا و امتلاء، لنعلن عن ولادة المهرجان من رحم الإحتفال ..هكذا أحلام الشباب ..تكون مفعمة بالإندفاع و الحركة و المغامرة..ممزوجة بقليل من الحلم و الرزانة...

نحن الآن في النسخة الثالثة لمهرجان العلوم ..بطموح الشباب و جسارتهم ، نكسر أسوار حجرات الدرس ، نحرر العلم من إسار القاعات و المختبرات ..نفتح صدره الكبير للمدى ..نسافر في الزمان و المكان ..نخترق الحواجز..نوجد هنا و هناك..لنجعل من العلم سحرا و غواية للجميع: صغارا و كبارا..أبناء و آباء..تلاميذ و طلبة ..إنه عشق بلغة العلم..

لأجل ذلك ..ستجوب قافلة المهرجان كل فضاءات المدينة و سيكون كل الناس ضيوفنا أو نحن ضيوفهم...سنشق طرقا إلى قرى المدينة و مدارسها ..نمد لهم حبالا علمي المعرفة، ..نزرع الدهشة في العقول و رغبة الإكتشاف في النفوس ..ففي منتدى العلوم تلتقي المعرفة بالتوجيه و التباري...

إن مشروعية الطموح المستقبلي لا تعني نسيان أو تناسي الأصول ،،..من كان لهم فضل الإيجاد.... الذين لولاهم ما كنا الآن هنا ..فالأس يبقى دائما أسا مهما علا البناء..لذا و عرفانا بجميل أهل الفضل أطلقنا على هذه النسخة الثالثة اسم دورة عز الدين الحارثي أحد الرموز المؤسسين للمهرجان ، تغمده الله برحمته و أسكنه فسيح جناته. آمين .

# Programme

## Dimanche 7 avril 2013:

Célébration de la journée mondiale de la santé. *(Boulevard Mohamed V)*

## Lundi 8, Mardi 9, Mercredi 10 avril 2013:

09h : Ouverture des espaces d'exposition, et lancement du forum d'information et d'orientation.

- \*De l'infiniment petit à l'infiniment grand: *Place Jeddah*
- \*Café de la science: *Place 16 Août*
- \*Espace enfants: *Place 9 Juillet*
- \*Exposition scientifique: *L'Institut Français*
- \*forum d'information et d'orientation: *À côté du lycée Omar Ibn Abdelaziz*

19h : Fermeture des espaces d'exposition.

## Jeudi 11 avril 2013:

### Formations:

- "Est-il possible de voyager dans le temps?!"
- Le secret de la technologie du cinéma 3D.
- Coaching des parents.
- L'art de la photographie.
- Formation pour les directeurs des lycées.

## Vendredi 12 avril 2013:

18h30 : Cérémonie de clôture. *(CERHSO)*

En marge des activités du programme ci-dessus, une compétition inter-lycées a eu lieu durant le mois Mars 2013, ainsi qu'une caravane scientifique à destination "Monde rural de l'oriental", s'est déplacée durant ce mois.

# البرنامج

الأحد 7 أبريل 2013 :

الاحتفال باليوم العالمي للصحة. (شارع محمد الخامس)

الاثنين 8 و الثلاثاء 9 والأربعاء 10 أبريل 2013 :

09h : افتتاح فضاءات العروض و انطلاق منتدى الاعلام و التوجيه.

• من المتناهي في الصغر الى المتناهي في الكبر : ساحة جدة

• مقهى المعلوم : ساحة 16 غشت

• فضاءات الأطفال : ساحة 9 يوليو

• معرض علمي : L'Institut Français

• منتدى الإعلام والتوجيه : قرب الثانوية التأهيلية عمر بن عبد العزيز

19h : اغلاق فضاءات العروض.

الخميس 11 أبريل 2013 :

تكوينات:

- " اهل من الممكن السفر عبر الزمن؟! "

- سر تكنولوجيا سينما الأبعاد الثلاث.

- تدريبات الآباء.

- فن التصوير.

- تكوين خاص بمديري الثانويات.

الجمعة 12 أبريل 2013 :

18h30 : حفل الاختتام. (مركز الدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية بوجدة)

على هامش الأنشطة المبرمجة، تم تنظيم مسابقة بين الثانويات التأهيلية، و ذلك خلال شهر مارس 2013، كما انتقلت قافلة علمية في اتجاه " العالم القروي للمنطقة الشرقية " خلال الشهر نفسه.

# Communiqué de presse

L'Oriental fête 10 ans passés depuis le discours de Sa Majesté le Roi Mohamed VI... Dix ans qui ont vu la région subir des transformations qui lui ont donné un nouveau souffle, en faisant pôle d'attraction économique.

La société civile suit cette dynamique et y adhère pleinement. La Fondation Omar Ibn Abdelaziz a été honorée par la Haute Sollicitude Royale: la 2e édition du Festival des Sciences a eu lieu sous le Haut Patronage de Sa Majesté. Et voilà que la 3e édition prévue entre le 07 et le 12 avril 2013 est mise elle aussi sous le haut Patronage de Sa Majesté, une sollicitude qui honore et responsabilise.

Et de ce fait, notre communiqué:

Sous le Haut Patronage de Sa Majesté le Roi Mohamed IV, la Fondation Omar Ibn Abdelaziz, en collaboration avec l'Agence de l'Oriental -soutenues par leurs partenaires-, organise la 3e édition du Festival des sciences à Oujda, et ce du 7 au 12 avril 2013.

La 3e édition s'inscrit sous le signe de l'ouverture:

- Ouverture sur les espaces publics: cinq espaces pour les expositions:
  - \* [espace Jedda](#) (*exposition de vulgarisation scientifique pour le grand public*)
  - \* [espace 16 août](#) (*café de la science*)
  - \* [espace 9 juillet](#) (*exposition de vulgarisation scientifique pour les enfants*)
  - \* [espace lycée Omar Ibn Abdelaziz](#) (*forum d'information et d'orientation*)
  - \* [espace IFO](#) (*exposition scientifique et information*)
- Ouverture sur le grand public: toute la population est visée, tous âges et toutes conditions confondues.
- Ouverture sur le monde rural: trois caravanes scientifiques se sont déplacées vers trois communes:
  - \* la commune de *Naima* le 10 mars 2013
  - \* la commune de *Ain Sfa* le 17 mars 2013
  - \* la commune de *Bni Drar* le 23 mars 2013

Le Festival des Sciences de l'Oriental est une ouverture sur l'ouverture..

Le Festival des Sciences de l'Oriental se veut modèle et référence..

# بيان صحفي

يحتفل الشرق بعُشرية خطاب صاحب الجلالة ... عشر سنوات عرفت المنطقة خلالها تحولات جوهرية أعطت لها نَفْساً و جعلت منها قطبا اقتصاديا جذابا. و قد تابع المجتمع المدني هذه الحركية التنموية و انخرط فيها بقوة كشريك فعلي و فاعل . كما الحال بالنسبة لجمعية مؤسسة عمر بن عبد العزيز التي تشرفت بالعناية الملكية في دورة مهرجان العلوم الثانية ، ليعاودها هذا التشریف ثانية فتنال الختم المولوي في هذه الدورة الثالثة .

من هنا ، تعلن « جمعية مؤسسة عمر بن عبد العزيز»، بتعاون مع وكالة الجهة الشرقية أنه تحت الرعاية السامية لصاحب الجلالة مولانا أمير المؤمنين محمد السادس دام له العز و التمكين و بدعم من شركائهما عن تنظيم الدورة الثالثة « لمهرجان العلوم » و ذلك من 7 إلى 12 أبريل 2013 تحت شعارالإفتاح على:

-فضاءات المدينة :

- فضاء جدة : سيكون فضاء عموميا شعبيا للعلوم .
- فضاء 16 غشت : مقهى العلم .
- فضاء 9 يوليو : عروض حول «شعبية العلوم للأطفال» .
- فضاء ثانوية عمر بن عبد العزيز : منتدى الإعلام و التوجيه .
- فضاء المعهد اللغوي الفرنسي : عروض و معلومات علمية.

-« الإفتاح » على عموم الناس بمختلف أعمارهم و فئاتهم و ظروفهم .

-الإفتاح على العالم القروي من خلال « قافلة العلوم » التي زارت ثلاث جماعات قروية :

- جماعة النعيمة ( 10 مارس 2013 )
- جماعة عين الصفا ( 17 مارس 2013 )
- جماعة بني درار ( 23 مارس 2013 )

مهرجان الشرق للعلوم، ميلادٌ للإفتاح...ميلادٌ لعلامةٍ أثيرية متميزة يشار إليها بالبنان.....





festiva sciences  
مهرجان العلوم

## CONTACT:

TÉL : 212 6 60 00 24 00

EMAIL : [fondation.oia@gmail.com](mailto:fondation.oia@gmail.com)